Commune de
Steinfort

n° 71



Relais pour la Vie 2024 (Coque)



Agenda

Mäerz 25

Avis aux associations locales

Le présent calendrier se base sur le calendrier officiel de l'Entente des sociétés retenu lors de la journée du calendrier.

Pour toutes les modifications et ajoutes au calendrier en cours d'année, veuillez vous adresser au Service Relations publiques et événementiel :

E-mail : service.pr@steinfort.lu
Tél. : 39 93 13-224

Informations pratiques

Nouveau !

Le présent Agenda est une publication de la Commune de Steinfort.

Pour y inclure les flyers de vos manifestations, il vous suffit de les télécharger via notre nouvelle plateforme : **www.reservation.steinfort.lu**. Lors de la réservation de la salle pour votre événement, vous aurez la possibilité d'ajouter des pièces jointes, notamment les fichiers de vos flyers ou encore les visuels pour la publication sur notre site activites.steinfort.lu

Date limite de soumission

Les fichiers doivent impérativement être téléchargés au plus tard le **1er du mois précédant** votre manifestation.
Par exemple : si votre événement est prévu le 12 novembre 2025, vos fichiers devront être soumis au plus tard le 1er octobre 2025 à 18h00.

Spécifications techniques

- PDF haute définition (300 dpi), prêt à imprimer, **avec bords perdus** minimum 3 mm, pour la publication dans notre Agenda
- PDF moyenne définition (150 dpi), **sans bords perdus**, pour la publication sur notre site activites.steinfort.lu
- Attention : Aucune modification ou intervention ne sera effectuée sur vos fichiers.

Merci de respecter ces consignes pour garantir la qualité de votre annonce dans notre Agenda.



Scann mech a bleif ëmmer informéiert iwwert d'Manifestatiounen an eiser Gemeng.

Scanne-moi et reste à jour sur les manifestations dans notre commune.

Scan me and keep up to date with what is happening in our municipality.

Kalenner

Mäerz 25

(Aussenzäit Lenz)

01.	Job Search	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort (14h00-17h00)	Commune de Steinfort
01.	Ëmzuch Buergbrennen	Commune de Steinfort	Lëtz. Guiden a Scouten St Hubert/Ste Bernadette
02.	Repair- a Computerfloumaart	Salle paroissiale „Hispic", Kleinbettingen (08h00-12h00)	MCCL
03.	Sektiounsmeeting	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort (19h00)	Déi Gréng Steinfort
05	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Cimetière Hagen/Kleinbettingen (14h30)	Commission de la famille et seniors
07.	Cabaret Batter Séiss „Dat kann dach net sinn!"	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort (20h00)	Commune de Steinfort
07.-20.	Tournoi U10 + U12	Tennis Club, Steinfort	TC Steinfort
08.	Buergbrennen	Mirador, Steinfort (18h30)	Lëtz. Guiden a Scouten St Hubert/Ste Bernadette & De Club
09.	Trëppeltour „Frae beweege vill"	Mamer Schlass	Commune de Steinfort
09.	Spillmëtteg	Bierger*Haus, Steinfort (14h00-18h00)	Bierger*Haus ASBL
09.	Tournoi d'échecs	Salle communale, Kleinbettingen	Cercle d'échecs
10.	Generalversammlung	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort (19h00)	Déi Gréng Steinfort
12.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
13.	(Grouss)Elteren Treff	Bierger*Haus, Steinfort (15h00-17h30)	Bierger*Haus ASBL

Org.: Commune de Steinfort

Org.: Associations locales ou autres

13.	Sproochecafé	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00-21h00)	Commission du vivre-ensemble interculturel
14./16./19./ 21. & 23.	Théatre „D'Rise Katastroph bei der Tëlee“	Salle paroissiale „Hispic“, Kleinbettingen	Harmonie Kleinbettingen
15.	Gala Concert	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (20h00)	Stengeforter Musek
18.	Bichertreff	Bierger*Haus, Steinfort (18h30)	Bierger*Haus ASBL
18.	Infoowend iwwer ekologesch Subsiden	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00)	Commune de Steinfort
21.	Lëtzebuerger Owend	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00)	LSAP Steinfort
23.	Audition des élèves	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (10h30)	UGDA
26.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Terrain de tennis, Steinfort (14h30)	Commission de la famille et seniors
26.	Gesellegen Nomëtten fir Senioren	Bierger*Haus, Steinfort (15h00-18h00)	Bierger*Haus ASBL
29.	Grouss Botz	CISST, Steinfort (9h00)	Commune de Steinfort
29.	Jour de la femme: Dia da Mulher	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (19h00)	Grupo Danças e Cantares Aldeias de Portugal
30.	Kannerfloumaart	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (14h00-17h00)	CSV Stengefort
30.	Tournoi d'échecs	Salle communale, Kleinbettingen	Cercle d'échecs

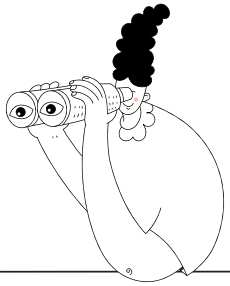
Abrëll
(Ouschtermount)
2025

D'Datume sinn indikativ a kënnen am Laf vum Joer änneren.

Les dates reprises sont à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiées au cours de l'année.

Dates shown are indicative only and may change throughout the year.

provisoresche
Kalenner



01.	Audition de la 2e mention	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort	UGDA
02.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
05.-06.	Kreativmaart	Centre culturel „An de Keeseminnen", Steinfort	Gaart an Heem
06.	Repair- a Computerfloumaart	Salle paroissiale „Hispic", Kleinbettingen (08h00-12h00)	MCCL
10.	Sproochecafé	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort (19h00-21h00)	Commission du vivre-ensemble interculturel
12.	Biergerworkshop Bénévolat	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort	Commune de Steinfort
14.	Sektiounsmeeting	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort (19h00)	Déi Gréng Steinfort
17.-18.	Ouschtereeëraktioun	livraison à domicile	Péckvillercher
20.	Ouschtereeëraktioun	HIS, Steinfort	Lëtz. Guiden a Scouten St Hubert/Ste Bernadette
21.	*Ouschterméindeg*		
22.	Biergerworkshop Bénévolat	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort	Commune de Steinfort
23.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
24.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Piste cyclable Grass (14h30)	Commission de la famille et seniors
25.-27.	Exposition Galerie CollART : Lynn Meyer	Villa Collart, Steinfort	Commune de Steinfort & Commission des affaires culturelles et du tourisme
26.	Biergerforum	Bierger*Haus, Steinfort (08h00-13h00)	Commune de Steinfort
26.	Bella Italia	Salle paroissiale „Hispic", Kleinbettingen	FC Stengefort
27.	Bourse du collectionneur	Centre culturel „An de Keeseminnen", Steinfort (08h00-18h00)	CSV
27.	Tournoi d'échecs	Salle communale, Kleinbettingen	Cercle d'échecs
29.	Erzielkonscht mam Betsy Dentzer „Queesch duerch de Gaart"	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort (20h00)	Commune de Steinfort
30.	Virfeier 1. Mee	Centre culturel „Al Schmelz", Steinfort	Commune de Steinfort & Entente des sociétés

D'Harmonie Klengbetten spillt Theater

D'Rise Katastroph bei der Tëlee

En 3 Akter vum Winnie Abel, iwwersat vum Jos Weimerskirch

Fre. 14. Mäerz um 20 Auer
Son. 16. Mäerz um 17 Auer
Mët. 19. Mäerz um 20 Auer
Fre. 21. Mäerz um 20 Auer
Son. 23. Mäerz um 17 Auer



Am Virprogramm spillt eis Jugend: Den Horror-Club

SCHNEIDER

Entrée
Erwuessener: 12€
Kanner: 8€

Reservatioun
+352 621 174 381 oder info@hklb.lu

JOB SEARCH

SCHAFF FIR DENG ZUKUNFT | TRAVAILLE POUR TON AVENIR | WORK FOR YOUR FUTURE

01.03.2025

14:00 - 17:00 Auer

Centre culturel Al Schmelz, Rue Al Schmelz L-8414 Steinfort

Op der Sich no enger (neier) Aarbecht, mee du weess net wou ufänken? Du wëlls wëssen, wéis du deng Fäegkeeten am Beschte presentéiere kanns? Du wëlls Informatioune wéis du deng Kandidature kanns schreiwen? Oder du wëlls allgemeng Informatiounen, wéis du bei denger Aarbechtssich kanns ënnerstëtzt ginn?

Dann ass dëst Event genau dat Richtegt fir dech!

Gratis Passfoto!



Verschidde Stänn waarden op dech:
- Youth & Work an Zarabina informéieren a beroden dech wéi si dech bei denger Aarbechtssich ënnerstëtze kënnen.
- D'ADEM ass present fir Mënsche mat spezifesche Besoinen ze informéieren.

Commune de Steinfort

ZARABINA

Youth & Work

adem

01.03.2025

14h00 - 17h00

Centre culturel Al Schmelz, Rue Al Schmelz L-8414 Steinfort

À la recherche d'un (nouvel) emploi, mais tu ne sais pas où commencer ? Tu veux savoir comment mettre en valeur tes compétences ? Tu veux des informations, comment rédiger une lettre de motivation ? Ou tu veux tout simplement savoir comment tu peux être soutenu.e dans ta recherche d'emploi ?

Alors cet événement est fait pour toi !

Différents stands t'attendent :
- Youth & Work et Zarabina te fournissent des informations et des conseils sur leurs possibilités de t'accompagner dans ta recherche d'emploi.
- L'ADEM renseigne les personnes ayant des besoins spécifiques.



Photo d'identité gratuite !

Free passport photo!

01.03.2025

2 pm - 5 pm

Centre culturel Al Schmelz, Rue Al Schmelz L-8414 Steinfort

Looking for a (new) job but don't know where to start? Want to know how to best showcase your skills? Want to know how to write your application letter? Or would you like to find out in general how you can be supported in your job search?

Then this is the event for you!

Several stands will be waiting for you:
- Youth & Work and Zarabina will give you information and advice on how they can support you in your job search.
- ADEM will provide information for people with special needs.

Maison Relais Steinfort

LUCAS CARRELAGE - SANITAIRE ÉQUIPEMENT CLIMATIQUE

HIS Hôpital Intercommunal Steinfort

Labgroup

Organiséiert vun der Familljen- a Seniorekommissioun

Een Trëppeltour a Gesellschaft
Une promenade en compagnie
A walk in company

Kierfecht Hoen – Koler
05.03.25

Mëttwoch de 5.03. / 14:30 Auer Kierfecht Hoen / Trëppeltour vun Hoen op Koler an erëm zréck / groussen Tour

Mercredi 5.03. / 14h30 Cimetière Hagen / Promenade de Hagen jusqu'à Kahler et retour / grand tour

Wednesday 5.03. / 2.30 pm Cemetery Hagen / Walk from Hagen to Kahler and back / long tour

Umeldung bis
Inscription jusqu'au
Registration until

03.03.25

activites.steinfort.lu

Är Aschreiwung gëtt un d'Presidentin vun der Familljen- a Seniorekommissioun virugeleed.

Les inscriptions seront transférées à la présidente de la Commission de la famille et seniors.

Registrations will be transferred to the President of the Family and Senior Citizens Committee.

Commune de Steinfort

Bicherbus 2025

12. Mäerz 2025

Stengefort | 14:20 - 15:00
Rue Schwarzenhof (Steinfort Adventure)

Klengbetten | 15:10 - 15:45
Beim Kierfecht



DAT KANN DACH NET SINN!

CABARET BATTER SÉISS

FREIDES, DE 7. MÄERZ 2025

20:00 AUER

Al Schmelz
zu Stengefort



Präis:
15 €
1,50 € mat Kulturpass

Gratis Entrée
< 12 Joer & 12 - 26 Joer mat Schüler-/Studentekaart

Umeldung

activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

Commune de Steinfort

KULTURPASS

DAT KANN DACH NET SINN!

vum Cabaret Batter Séiss

Et ass einfach verreckt, wat alles esou an onser Zäit passeiert. Net nemmen an der Politik, sief dat weltwäit, national oder och ronderem de Kierchtuerm, ginn di komeschste Geschichte gebueden. Do gett netjust geriet, et gett och gelunn, erfonnt, geflunkert, palavert a gesabbelt. A wat mei derniewent a falsch, wat d'Leit et anscheinend leiwer hunn. Dei Impressioun huet een zumindest emol a wei oft gett da gesot: "Dat kann dach net sinn!".

Och am Alldag geet et oft drenner an driwwer. An der Famill, mat de Frenn, am Verkeier, op Facebook oder am Internet, d'Lescht ass laang. Et gi Saache gemaach, gesot, behaapt, et gett gestridden, sech zermault, ee mecht deem aner Frechheeten, et gett dichteg beleidegt, gemobbt, an nach villes mei.

De neie Programm befaasst sech an eischter Linn mat Geschichten di mir all am Alldaach oft erliewen an di eis heiansdo opreegen, bereieren oder ameseieren. Driwwer laachen ass definitiv besser wei driwwer ze kräischen. Mat Texter a Lidder beschäftegt sech de Batter Seiss op seng gewinnte witzeg Aart a Weis mat desen Thematiken.

Et ass dem Ensembel säin 13. Programm, deen ennert der Regie vum Rob Wagner steet a vun den Actrice , Maryse Dondelinger a Vicky Wagner zesumme mat den Acteuren Thierry Feiereisen a Rob Wagner gespillt gett.

An d'Texter sinn all hausgemaacht.



Cabaret
Batter
Séiss

BUERGBRENNEN
STENGEFORT

Néi Editioun vum Stengeforter Buergbrennen
organiséiert vun de Stengeforter
Guiden a Scouten an DeClub

Samschdes, den 8. Mäerz
um P&R Stengefort

18:30 - RDV Fakelzuch Mirador

19:00 - Start vun der Buerg um P&R

19:00 - Fir lessen a Gedrénks ass gesuergt

DE CLUB

Lëtzebuerger **Guiden** a **Scouten**
St. Hubert / Ste. Bernadette Stengefort



Den **1. Mäerz 2025** komme mir op e klengen Ëmzuch bei iech laanscht. Wann dir eis dobäi ënnerstëtze wëllt fir dës flott Traditioun ze erhalen da kommt am Beschten einfach den 08.03 op eist Buergbrennen, oder maacht eis eng Freed mat engem Don per Iwwerweisung op de Kont vun de Stengeforter Guiden a Scouten :

BCEE LU66 0019 3555 5751 7000



„FRAE BEWEEGE VILL“

Am Kader vum internationale Fraendag invitéiert de Stengeforter Schäfferot, zesumme mat der Chancëgläichheetskommissioun, op e gemeinsamen

TRËPPELTOUR vu ca. 6 km

Sonndes, de 9. Mäerz 2025

Depart: 10:00 Auer - Mamer Schlass
(1, Place de l’Indépendance, L-8252 Mamer)

Verännerung a Fortschrëtt erfuerdere Beweegung, grad eweí Leit déi dës matdroen. Kommt mat op dëse symboleschen Trëppeltour fir gemeinsam den Engagement vun de Fraen ervirzehiewen. Dëst Joer freeë mir eis dësen Tour zesumme mat de Gemenge Mamer a Kielen ze organiséieren.

Jiddereen ass wëllkomm!

Ënnerwee begéine mir Participanten aus der Gemeng Kielen beim lieu-dit "Engelsratt", wou en interaktive Quiz um Internationale Fraendag op Iech waart. Bei der Arrivée invitéieren déi dräi Schäfferéit op e gemittleche Moment beim Aperitif an enger gudder Bouneschlupp (mat oder ouni Mettwurscht).

Umeldung bis den 3. Mäerz 2025 via
activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

Kommt mat spadséieren an Iech zu der wesentlecher Roll vun de Fraen an eiser Gesellschaft austauschen!

Commune de Steinfort

« LES FEMMES FONT BOUGER LES CHOSES »

Le Collège échevinal de Steinfort, ensemble avec la Commission consultative sociale et de l'égalité des chances, vous invite à une

PROMENADE CONVIVIALE de ca. 6km

pour célébrer de la Journée internationale des femmes.

Dimanche, 9 mars 2025
Départ : 10h00 - Mamer Schlass (1, Place de l'Indépendance, L-8252 Mamer)

Le changement et le progrès nécessitent du mouvement – et des personnes engagées pour les faire avancer. Rejoignez-nous pour une marche symbolique qui met à l'honneur l'engagement des femmes. Cette année, nous avons le plaisir d'organiser l'événement en collaboration avec les communes de Mamer et Kehlen.

Tout le monde est le/la bienvenu.e !

En chemin, nous retrouverons les participant.e.s de la commune de Kehlen au lieu-dit « Engelsratt », où un quiz interactif sur la Journée internationale des femmes vous attend. À l'arrivée, les Collèges échevinaux des trois communes vous invitent à partager un moment convivial autour d'un apéritif et d'une Bouneschlupp (soupe aux haricots, avec ou sans saucisse fumée).

Inscription jusqu'au 3 mars 2025 via activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

Venez vous promener et vous échanger sur le rôle essentiel des femmes dans notre société !

'WOMEN MAKE THINGS HAPPEN'

The College of Aldermen of Steinfort, in collaboration with the Consultative Commission for Social Affairs and Equal Opportunities, invites you to join a

COMMUNITY WALK of ca. 6km

in honor of International Women's Day.

Sunday, 9 March 2025
Start: 10.00 - Mamer Schlass (1, Place de l'Indépendance, L-8252 Mamer)

Change and progress require movement – and people who drive them forward. Join us on this symbolic walk to highlight women's contributions and engagement. This year, we are delighted to organise the event in collaboration with the municipalities of Mamer and Kehlen.

Everyone is welcome!

Along the way, we will meet participants from Kehlen at the location "Engelsratt", where you can take part in an interactive quiz about International Women's Day. Upon arrival, the Aldermen's Colleges of all three municipalities invite you to share a friendly moment over an aperitif and some Bouneschlupp (traditional bean soup, with or without smoked sausage).

Register by March 3rd, 2025 via activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

Come walk and discuss the vital role of women in our society!

Bierger*Haus
STENGEFORT

SONNDEN, 9. MÄRZ 2025

14H –18H

SPILL METTEG

Mensch ärgere dich nicht, Monopoly, Scrabble oder Dammen
Bréng däi Lieblingsspill mat oder komm eis Spiller entdecken.

Egal ob s du e Strateg bass oder nei Spiller kenneléiere wëlls,
et ass fir jiddereen eppes dobäi! Gutt Laun ass garantéiert.
Mir freeën eis op dech.

BIERGER*HAUS
16, RUE DE LUXEMBOURG
STEINFORT

EVENT OP

MAT DER ËNNERSTËTZUNG VUN Commune de Steinfort

Bierger*Haus
STENGEFORT

DIMANCHE, 9 MARS 2025

DE 14H À 18H

APRÈS - MIDI JEUX DE SOCIÉTÉ

Les Petits Chevaux, Monopoly, Scrabble ou bien les Dames
Ramène ton jeu préféré ou viens découvrir nos jeux.

Peu importe si tu es stratège ou si tu veux apprendre à connaître de nouveaux jeux, il y en a pour tous les goûts. La bonne humeur est garantie.
Nous avons hâte de te rencontrer.

BIERGER*HAUS
16, RUE DE LUXEMBOURG
STEINFORT

EVENT OP

AVEC LE SOUTIEN DE commune de Steinfort

GENERALVERSAMMLUNG

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE | GENERAL MEETING

Méindes | Lundi | Monday
10.03.2025 | um 19h00
Al Schmelz rue Collart L-8414 Stengefort

GËFF OCH DU GRÉNG!
TOI AUSSI DEVIENS VERT.E !
YOU TOO, BECOME GREEN!

www.greng.lu/member



déi gréng Stengefort

steinfort@greng.lu **STEINFORT.GRENG.LU**

croix-rouge luxembourgeoise
Mënschen hëllefen

Commune de Steinfort

Jugend Haus Steinfort

JUGENDHAUS
STENGEFORT

All Donneschde bake mir zesummen
All Freide kache mir zesummen

Komm an d' Jugendhaus a proposéier
deng Aktivitéit

Jugendhaus Stengefort

jugendhausstengefort

17, RUE DE L'ECOLE
L-8367 HAGEN

(Grouss)Elteren Treff

Austausch fir jonk (Grouss)Eltere mat hire Puppelcher vun 0 bis 3 Joer

13. März 2025
15h -17h30

Bierger*Haus
16, rue de Luxembourg, Steinfort

Trefft (Grouss)Eltere vun der Gemeng an engem conviviale Kader. Loosst är Butzen sech kenneléieren an zesumme spillen.



Bierger*Haus
STENGEFORT

Event op

Mat der Ënnerstëtzung vun Commune de Steinfort

(Grouss)Elteren Treff

Lieu d'échange pour jeunes (grands-)parents avec bébés de 0 à 3 ans

13 mars 2025
15h -17h30

Bierger*Haus
16, rue de Luxembourg, Steinfort

Rencontrez des (grands-)parents de la commune dans une ambiance détendue. Permettez à vos petits de se familiariser et de jouer ensemble.



Bierger*Haus
STENGEFORT

Event en

Avec le soutien de Commune de Steinfort

Commune de Steinfort

De Schäfferot an d'Kommissioun fir interkulturellt Zesummeliewen vun der Gemeng Stengefort invitéieren op de



SPROOCHECAFÉ

OP LËTZEBUERGESCH

den 13. Mäerz 2025

vun 19:00 bis 21:00 Auer
an der aler Schmelz zu Stengefort.

Dir wëllt lëtzebuergesch schwätze léieren oder Är Lëtzebuergesch-Kenntnisser verbessern,
Dir hutt Loscht Äert Lëtzebuergesch och no engem Sproochecours weider ze praktizéieren,
Dir wëllt lech an enger gemittlecher Ronn mat Leit aus verschiddensten Hierkënft austauschen,
Dir wëllt vu Gespréichspartner betreit ginn déi d'lëtzebuerger Sprooch beherrschen?

Da kommt bei eis!

De Sproochecafé ass all 2. Donneschdeg am Mount.

Le Collège échevinal et la Commission du vivre-ensemble interculturel
de la Commune de Steinfort ont le plaisir de vous inviter au

Café des Langues en luxembourgeois

le 13 mars 2025, de 19h00 à 21h00, à l'Al Schmelz à Steinfort

Vous aimeriez apprendre à communiquer ou vous perfectionner en luxembourgeois,
Vous avez envie de pratiquer votre luxembourgeois même après un cours de langue,
Vous voulez partager un moment convivial avec des personnes de tous horizons,
Vous aimeriez être encadré(e) par des interlocuteurs qui maîtrisent le luxembourgeois ?

Alors rejoignez-nous !

Le café des langues aura lieu chaque deuxième jeudi du mois.

Der Schöffenrat und die Kommission für interkulturelles Zusammenleben
der Gemeinde Steinfort laden ein zum

Sprachencafé auf Luxemburgisch

am 13. März 2025 von 19:00 bis 21:00 Uhr in der alten Schmelz in Steinfort

Sie wollen luxemburgisch sprechen lernen oder Ihre Luxemburgisch-Kenntnisse verbessern,
Sie möchten Ihr Luxemburgisch auch nach einem Sprachkurs weiter üben,
Sie möchten sich in gemütlichem Beisammensein mit Personen verschiedenster Herkunft austauschen,
Sie möchten von Gesprächspartnern betreut werden welche die luxemburger Sprache beherrschen?

Dann kommen Sie zu uns!

Das Sprachencafé findet jeden zweiten Donnerstag im Monat statt.

The College of the mayor and aldermen as well as the Committee for intercultural living together
of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

Luxembourgish language café

on the 13th of March 2025 between 7:00 and 9:00 pm, at the Al Schmelz in Steinfort

You'd like to learn to communicate in Luxemburgish or improve your speaking skills,
You want to practice your Luxembourgish, even after a language course,
You want to come and share a friendly moment with people from all walks of life,
You feel like being supervised by discussion partners who master Luxemburgish language?

Then, join us!

The Luxembourgish language café takes place every second Thursday of the month.

Inscription via
activites.steinfort.lu

SAMSCHDES, DE 15 MÄRZ 2025 - 19:30

AN DE KEESEMINNEN ZU STENGEFORT

GALA

VUN DER

STENGEFORTER MUSEK

MAT DER BEDEELEGUNG VUM ENSEMBEL
VUN DER STENGEFORTER GRONDSCHOUL



SETZPLAATZRESERVATIOUNEN
AB DEM 1.3.2025 VIA SMS OP
DER NR. 691 429 158





19 juillet au 26 juillet 2025

Inscriptions à partir du : 21 janvier 2025

Prix : **350 EUROS**
Places : **Total : 12places** (6 par MJ)
Avec qui?: **MJ Eischen et MJ Steinfort**

melanie.romao@croix-rouge.lu - 621559928 cynthia.chenet@croix-rouge.lu - 621823172

croix-rouge luxembourgeoise
Mënschen hëllefen

GEMENG HABSCHT

Commune de Steinfort

Bierger*Haus
STENGEFORT

Commune de
Steinfort







BICHERTREFF
AM
BIERGER * HAUS

"BEWEGEN A BEWEGUNG"

18. MÄRZ 2025 -18H30

BIERGER * HAUS
16, RUE DE LUXEMBOURG, STEINFORT

Nei Bicher entdecken, driwwer schwätzen a sech austauschen.

Bréng zum Thema vum Mount
Extraiten aus Bicher oder
Texter mat fir virzeliesen an ze
beschwätzen.



















DU HUES BICHER DÉIS DU NET MÉI BRAUCHS? BRÉNG MAXIMUM 5 BICHER FIR ZE TAUSCHEN MAT

EVENT OP

Bierger*Haus
STENGEFORT

Commune de
Steinfort







BICHERTREFF
AM
BIERGER * HAUS





"MOTION ET EMOTION"



18. MÄRZ 2025 -18H30

BIERGER * HAUS
16, RUE DE LUXEMBOURG, STEINFORT



Découvrir de nouveaux livres, en parler et discuter.



Amène des extraits de livres ou textes en lien avec le thème du mois pour les lire et en discuter.









TU AS DES LIVRES DONT TU N'AS PLUS BESOIN?
RAMÈNES-EN MAXIMUM 5 À ÉCHANGER

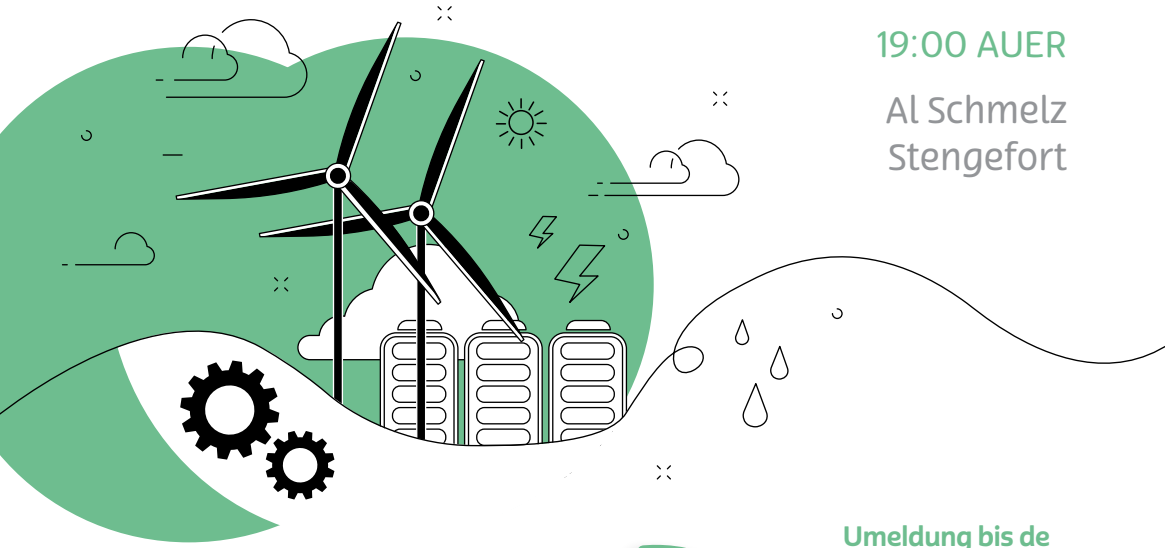
EVENT EN

INFOOWEND IWWER EKOLOGESCH SUBSIDEN

DËNSCHDES, DEN 18. MÄERZ 2025

19:00 AUER

Al Schmelz
Stengefort



Umeldung bis de 16. Mäerz

D'Gemeng Stengefort, d'Klima-Agence an d'Regional Energie Cooperative lueden op den Infoowend an zu follgenden Themen:

- **Ekologesch Subventiounen:**
  - Nationaalt Subsidreglement
  - Kommunaalt Subsidreglement
- **Informatiounen zur Kooperativ**

activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

Commune de Steinfort

REGIONAL ENERGIE COOPERATIVE
LEADER Lëtzebuerg West

klima agence

fr

SOIRÉE D'INFORMATION SUR LES SUBVENTIONS ÉCOLOGIQUES

La commune de Steinfort, la Klima-Agence et la Coopérative Régionale d'Énergie vous invitent à la soirée d'information sur les thèmes suivants :

- Subventions écologiques :
  - Règlement national
  - Règlement municipal
- Informations sur la coopérative

Mardi, le 18 mars 2025 à 19h00 au centre culturel « Al Schmelz »

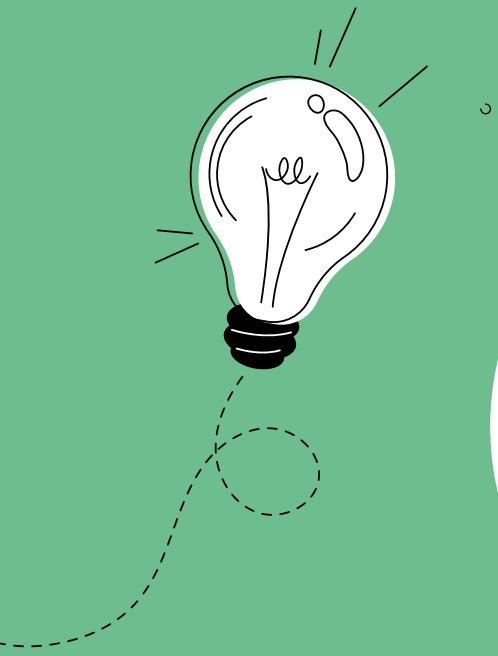
en

INFO EVENING ON ECOLOGICAL SUBSIDIES

The municipality of Steinfort, the Klima-Agence and the Regional Energy Cooperative invite you to the information evening on the following topics:

- Ecological subsidies:
  - National regulations
  - Municipal regulations
- Information about the cooperative

Tuesday, 18 March 2025 at 7 pm at the cultural centre "Al Schmelz"



activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

Inscription jusq'au
Registration until
16 mars / March

Lëtzebuerger Owend

Freides, den 21. Mäerz 2025

Al Schmelz zu Stengefort – Apero ab 19:00

Lëtzebuerger Musek
mam Jos Schartz

Lëtzebuerger Spezialitéiten (26€ de menu)

- Menu 1: Wäinzoossiss mat Kniddelen + Taart + Kaffi
- Menu 2: Bouchée à la Reine + Taart + Kaffi
- Menu 3: Judd mat Gaardebounen + Taart + Kaffi
- Menu 4: Vegetaresch Zoossiss mat Kniddelen + Taart + Kaffi

LSAP

!!! Iessen nëmmen op Reservatioun !!!

Informatioun a Reservatioun:

Telefon: 661 174 611 / E-Mail: steinfort@lsap.lu
Organisatioun: LSAP Sektioun Stengefort

Soirée Luxembourgeoise

Vendredi, le 21 mars 2025

Al Schmelz à Steinfort – Apéro à p. de 19:00

Musique luxembourgeoise avec Jos Schartz

Spécialités luxembourgeoises (26€ par menu)

LSAP

- Menu 1: Wäinzoossiss mat Kniddelen + Taart + Kaffi
- Menu 2: Bouchée à la Reine + Taart + Kaffi
- Menu 3: Judd mat Gaardebounen + Taart + Kaffi
- Menu 4: Vegetaresch Zoossiss mat Kniddelen + Taart + Kaffi

!!! Uniquement sur réservation !!!

Informations et réservation:

Téléphone: 661 174 611 / E-Mail: steinfort@lsap.lu
Organisation: LSAP Section Steinfort





Gesellegen Nomëtten fir Senioren

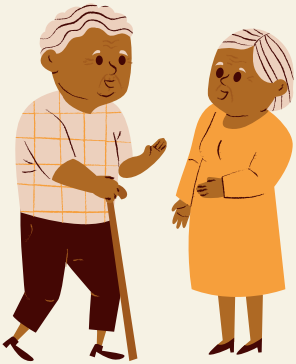
D'AMIPERAS organiséiert e gesellegen Nomëtten fir all Senioren aus der Gemeng am Bierger*Haus.
Kommt bei Kaffi a Kuch gemittlech mateneen schwätzen.

26. März 2025

15h00 bis 18h00

Bierger*Haus

16, rue de Luxembourg
Steinfort



Event op

Bierger*Haus STENGEFORT

Commune de Steinfort





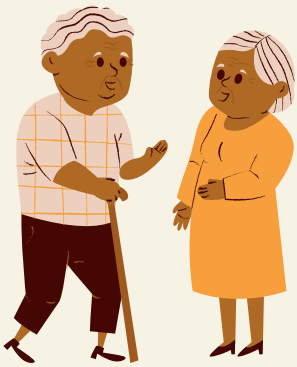


Après-midi conviviale pour les seniors

L'AMIPERAS organise une rencontre conviviale pour tous les seniors de la commune au Bierger*Haus.
Venez discuter autour de gâteaux et café.

26 mars 2025
de 15h00 à 18h00

Bierger*Haus
16, rue de Luxembourg
Steinfort



Event en



Bierger*Haus STENGEFORT

Commune de Steinfort

Eng Aktioun vun der GEMENG STENGEFORT zesumme mam CISST Stengefort an der Ëmweltkommissioun

GROUSS BOTZ

#mirhalestengefortpropper

29. Mäerz 2025

um 9:00 Auer am Asazzenter (CISST)
(12, rue Collart zu Stengefort)

Wann Dir deen Dag keng Zäit hutt, kënnt Dir Iech am Laf vum ganze Joer, Material op der Gemeng ausléinen.



Fotografeiert Iech bei dëser Aktioun, schéckt eis d'Foto via eise Site www.steinfort.lu/signalez-le oder publizéiert se an de soziale Medien: #mirhalestengefortpropper

Commune de Steinfort

KlimaPakt Meng Gemeng engagéiert sech

CISST.lu Centre d'incendie et de secours Steinfort

GROUSS BOTZ

#mirhalestengefortpropper

Konservendousen, Béchsen, Fläschen, Plastikstuten, Pneuen oder Elektroschrott ...
alles wat een nom Wanter am Bësch a laanscht d'Weeër fënnt, gehéiert recycléiert an net an d'Natur!

Dofir invitéiere mir Iech och dëst Joer nees ganz häerzlech bei eiser grousser Fréijoersbotz an eiser Gemeng matzemaachen, dat den

29. Mäerz 2025

Conserves, canettes, bouteilles, sacs en plastique, pneus usés ou déchets électroniques ...
tout ce que l'on trouve dans la forêt et le long des chemins après l'hiver, n'a pas sa place dans la nature mais doit être recyclé!
C'est pourquoi nous vous invitons cordialement à participer cette année de nouveau au grand nettoyage de printemps dans notre commune, le

29 mars 2025

Programm

Um 9:00 Auer
Begréissung mat Kaffi
oder Schoki a Croissant

Mëttes
Invitéiere mir Iech op e Mëttegsiessen
(+ vegetaresche Choix)

Dëst Joer begleet LËTZ CLEAN vu Clean Something For Nothing an ecofluent iech bei der grousser Botz ! Mat der App CSFN huelt dir um grousse Botz-Challenge deel. Dir kënnt är Aktioune posten, verfollegen an illegal Deponië mëllen. Zesumme maache mir eis Gemeng méi propper a méi liewenswäert.

Programme

À 9h00
Mot d'accueil avec café
ou lait chocolaté et un croissant

À midi
Déjeuner offert par la commune
(+ choix végétarien)

Cette année LËTZ CLEAN by Clean Something For Nothing et ecofluent vous accompagne dans la lutte contre les déchets sauvages ! Avec l'application CSFN, vous participez au grand défi de nettoyage, vous pouvez poster et suivre vos ramassages et signaler les dépôts illégaux. Ensemble, rendons notre commune plus propre et plus agréable à vivre.

Mellt Iech w.e.g. aus organisatoresche Grënn iwwert den QR Code mat Ärem Choix fir Mëttegiessen bis den 24. Mäerz 2025 un.

Informatiounen: Tel.: 399313-1

D'Natur seet Iech MERCI!

Pour des raisons d'organisation, nous vous prions de vous inscrire via le lien QR avec votre choix pour le déjeuner jusqu'au 24 mars 2025.

Renseignements: Tél.: 399313-1

La nature vous REMERCIE!

activites.steinfort.lu

Dia da Mulher

29 mars 2025

DEJEUNER

Cochon à la broche

Poulet grillé

avec du riz aux haricots

35€ P.P

à partir de 10 personnes

30€ P.P

uniquement spectacle

15€ P.P

Reservations

621 276 601

621 300 240



BANDA CLAF Luxembourg

Centre Culturel "An de Keeseminnen"
Al Schmelz, Rue Collart
L-8414 Steinfort

Dia da Mulher

29 de Março 2025

JANTAR

Porco no espeto ou
Frango de churrasco
com arroz de feijão

35€ P.P

a partir de **10 pessoas**

30€ P.P

só espetáculo *15€ P.P*

Rerservações

621 276 601
621 300 240

RUI BANDEIRA



BANDA CLAF Luxembourg

Centre Culturel "An de Keeseminnen"
Al Schmelz, Rue Collart
L-8414 Steinfort



CSV
STENGEFORT

KANNERFLOUMAART
VU KANNER FIR KANNER

Du hues Spillsaachen doheem, déi's Du net méi brauchs an wëlls Dir e bëssen Täschegeld verdéngen? Da reservéier Dir elo Däin Dësch **um 1. Stengeforter Kannerfloumaart** vu Kanner fir Kanner.

WEINI?	***SONNDEN, 30.03.2025 VUN 14H00 BIS 17H00***
WOU?	***AL SCHMELZ ZU STENGEFORT***
PRAIS	***5€ DEN DËSCH***

Mat Kaffisstuff

Reservatioun:csv.steinfort@gmail.com oder +352621 265 238 (no 14h00)



CSV
STENGEFORT

MARCHÉ AUX PUCES
POUR ENFANTS PAR LES ENFANTS

Tu as des jouets à la maison que tu n'utilises plus et tu veux te faire un peu d'argent de poche ? Alors, réserve ta table **au 1er marché aux puces** animé par des enfants, spécialement conçu pour les enfants.

QUAND?	***DIMANCHE, 30.03.2025 DE 14H00 À 17H00***
OÙ?	***AL SCHMELZ À STEINFORT***
PRIX	***5€ LA TABLE***

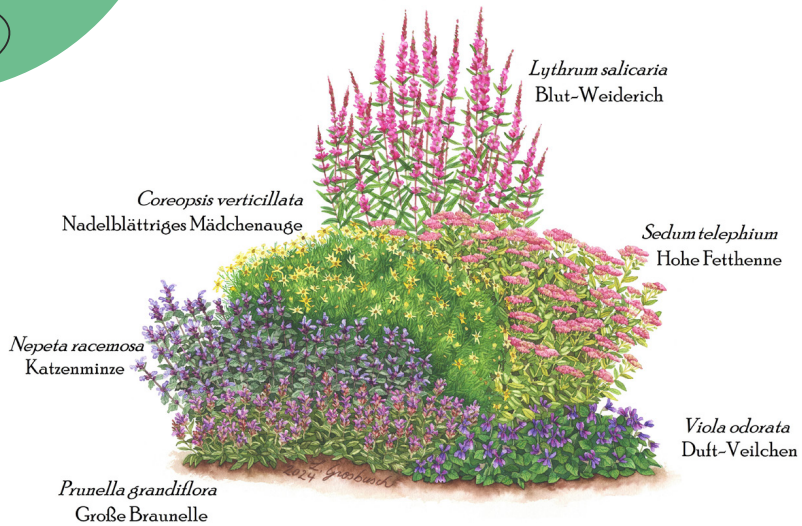
Petite restauration sur place
Réservation: csv.steinfort@gmail.com ou +352621 265 238 (après 14h00)

PÄIPERLECKSSTAUDE FIR AN ÄRE GAART

SAMSCHDES, DEN 10. MEE 2025

14:00–17:00 AUER

Al Schmelz
Stengefort



Commune de Steinfort

SICONA
Naturschutzsyndikat

Dëst Event ass Deel vun der Campagne Stengefort Naturno

Cet événement fait partie de la campagne Stengefort Naturno (Commune proche de la nature)

This event is part of the campaign Stengefort Naturno (Municipality close to nature)

lu

PÄIPERLECKSSTAUDE FIR AN ÄRE GAART

Am Kader vun der Aktioun Päiperlek huet de SICONA sechs Stauden ausgewielt, déi eng besonnesch Bedeitung als Nektarplanze fir Päiperleken an aner Insekten hunn. Dëst Joer hutt Dir d'Méiglechkeet dëse Staudepak gratis bei der Gemeng ze bestellen. D'Verdeelung, déi d'Gemeng Stengefort mécht, fënnt Samschdes den **10. Mee tëscht 14:00 - 17:00 Auer beim Centre Culturel Al Schmelz** statt. Profitéiert och dovunner, gläichzäiteg beim **REPAIR -CAFÉ** ran ze luussen.

Opgepasst, **des Offer gëllt just fir d'Awunner.innen aus der Gemeng Stengefort** an d'Unzuel vun de Päck ass limitéiert, et gëllt: **den Éischten ass vir an ee Pak pro Haushalt**.

fr

DES PLANTES VIVACES À PAPILLONS POUR VOTRE JARDIN

Dans le cadre de l'Aktioun Päiperlek, SICONA a choisi six vivaces avec une valeur particulière comme plantes nectarifères pour les papillons et autres insectes. Cette année, vous pouvez commander un paquet de ces plantes gratuitement auprès de la commune. La distribution par la commune de Steinfort aura lieu le samedi **10 mai de 14h00-17h00 près du Centre Culturel Al Schmelz**. Profitez de l'occasion pour vous rendre aussi au même moment au **REPAIR-CAFÉ**.

Attention, **l'offre n'est valable que pour les habitant.e.s de la commune de Steinfort** et les paquets sont limités : **premier.ère arrivé.e, premier.ère servi.e et un paquet par ménage**.

en

BUTTERFLIES PERENNIALS FOR YOUR GARDEN

As part of the Aktioun Päiperlek, SICONA has selected six perennials of particular value as nectar plants for butterflies and other insects. This year, you can order a package of these plants free of charge at the municipality. The distribution by the Steinfort municipality will take place on Saturday **10 May from 2.00 to 5.00 pm at the Al Schmelz Cultural Centre**. Take the opportunity to visit the **REPAIR-CAFÉ** at the same time.

Please note that **this offer is only valid for the residents of Steinfort** and that packages are limited: **first come, first served and one package per household**.



D'Päck si limitéiert op 100 Stéck:
den Éischten ass vir an ee Pak pro Haushalt

Bestellung/commande/order

activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

Billerwee

Fréijoer
Printemps
Spring

2026

Fänk d'Fréijoer an!
Capture le printemps!
Capture the spring!



Commune de
Steinfort

lu **Un all eis passionéiert Fotografen: Et gëtt Zäit eis Gemeng an de liewege Fréijoersfaarwen anzefänken!**

Mir siche flott Fotoen, déi eis Gemeng am schéine Fréijoerskleed weisen: Blummen an der Bléi, prächteg Naturlandschaften, Liichtspiller beim Sonnenopgang ...

Eenzeg Reegel fir matzemaachen? Deng Fréijoersfotoen sollen aus eisen Dierfer - Grass, Hoen, Klengbetten oder Stengefort - stamen. Déi ausgewielte Fotoe ginn ab Abrëll 2026 op eisem Billerwee ausgestallt, eng eenzegaarteg Vitrinn fir deng artistesch Visioun.

Maach mat a schéck deng schéinste Fréijoersfotoe bis den 30. September 2025 op **service.pr@steinfort.lu**

Verpass dës Geleeënheet net fir däi Fotostalent ervir ze hiewen!

fr **Photographe passionné.e, c'est le moment de sublimer notre commune sous les couleurs éclatantes du printemps !**

Nous lançons un appel à participation pour recueillir tes plus beaux clichés printaniers de notre commune : fleurs en éclosion, paysages verdoyants, jeux de lumière du matin...

La seule règle pour participer ? Que tes photos printanières proviennent d'un de nos villages – Grass, Hagen, Kleinbettingen ou Steinfort. Les photos sélectionnées seront exposées sur notre sentier des images « Billerwee » à partir d'avril 2026, offrant une vitrine unique à ton regard artistique.

Participe en nous envoyant tes plus belles photos de printemps à service.pr@steinfort.lu avant le 30 septembre 2025.

Ne manque pas cette occasion de partager ton talent et d'offrir une touche de poésie visuelle à notre commune !

en ***If you're a passionate photographer, now's the time to show off our municipality in all its spring glory!***

We're calling for your best spring shots: Flowers in bloom, lush green landscapes, the play of the morning light... Show us the beauty of our municipality through your lens!

The only rule to participate? Your spring photos must be taken in one of our villages - Grass, Hagen, Kleinbettingen or Steinfort. The selected photos will be displayed on our 'Billerwee' image trail from April 2026, providing a unique showcase for your artistic eye.

Get involved now by sending your best spring photos to service.pr@steinfort.lu before 30 September 2025.

Don't miss this opportunity to share your talent and add a touch of visual poetry to our municipality!



#mirsistengefort

Commune de **Steinfort**

Zesummeliewen

GEMENGEPAKT

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, des Solidarités,
du Vivre ensemble et de l'Accueil

Commune de
Steinfort

Drot aktiv zur Verbesserung vum Zesummeliewen an ärer Gemeng bäi an deelt Är Meenung mat eis.

Améliorez activement le vivre-ensemble dans votre commune et faites-nous part de vos opinions.

Actively improve the quality of life in your community and thank you for sharing your opinions with us.



Commune de Steinfort

Restez informé !

Si vous souhaitez être informé(e) sur les **activités** (ateliers citoyens, actions, etc.) organisées dans le cadre du **Gemengepakt** de votre commune, veuillez s.v.p. nous envoyer votre adresse email par le lien suivant: www.zesummeliewen.lu/steinfort



Bleift informéiert!

Wann Dir wëllt iwwer **d'Aktivitéiten** (Bierger Workshops, Aktiounen, asw.), déi am Kader vum **Gemengepakt** vun Ärer Gemeng organiséiert ginn, informéiert ginn, da schéckt eis w.e.g. Är E-Mail-Adress iwwer folgende Link: www.zesummeliewen.lu/steinfort

Stay informed!

If you would like to be informed about the **activities** (citizen workshops, actions, etc.) organised within the framework of the **Gemengepakt** in your municipality, please send us your email address via the following link: www.zesummeliewen.lu/steinfort

Zësummeliewen
GEMENGEPAKT

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil

Organiséiert vun der Familljen- a Seniorekommissioun

Een Trëppeltour a Gesellschaft
Une promenade en compagnie
A walk in company

Stengefort – Äischen
26.03.25

Mëttwochs den 26.03. / 14:30 Auer Tennis Terrain Stengefort / Trëppeltour iwwert de Vëloswee op Äischen a rëm zréck / klengen Tour (mam Bus zréck) oder groussen Tour

Mercredi le 26.03. / 14h30 Terrain de tennis Steinfort / Promenade sur la piste cyclable jusqu'à Eischen et retour / petit tour (retour en bus) ou grand tour

Wednesday 26.03. / 2.30 pm Tennis court Steinfort / walk on the cycle path to Eischen and back / short tour (return by bus) or long tour

Umeldung bis
Inscription jusqu'au
Registration until

24.03.25

activites.steinfort.lu

Är Aschreiwung gëtt un d'Presidentin vun der Familljen- a Seniorekommissioun virugeleed.

Les inscriptions seront transférées à la présidente de la Commission de la famille et seniors.

Registrations will be transferred to the President of the Family and Senior Citizens Committee.

Commune de Steinfort



Manifestatiounen an der Gemeng Stengefort



Édité par l'Administration communale de Steinfort
Service des Relations publiques

B.P. 42 | L- 8401 Steinfort
Tel: 399 313-214/215 | service.pr@steinfort.lu

Imprimerie Heintz Pétange
papier Nautilus Superwhite 100 % recyclé



Commune de Steinfort
www.steinfort.lu